

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 24ης Σεπτεμβρίου 2009 — Erste Group Bank AG, πρώην Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07 P) κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Υπόθεση C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P και C-137/07 P) ⁽¹⁾

(Αίτηση αναιρέσεως — Συμπράξεις — Καθορισμός επιτοκίων καταθέσεων και επιτοκίων χορηγήσεων από τις αυστριακές τράπεζες — “Ομίλος Lombard” — Επίδραση επί του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών — Υπολογισμός των προστίμων — Διαδοχή των επιχειρήσεων — Πραγματική επίπτωση στην αγορά — Θέση σε λειτουργία της συμπράξεως)

(2009/C 282/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Αναιρεσείουσες: Erste Group Bank AG, πρώην Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P) (εκπρόσωπος: F. Montag, Rechtsanwalt), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P) (εκπρόσωποι: S. Völcker και G. Terhorst, Rechtsanwälte), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P) (εκπρόσωποι: C. Zschocke και J. Beninca, Rechtsanwälte), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07 P) (εκπρόσωποι: A. Ablasser, R. Bierwagen και F. Neumayr, Rechtsanwälte)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: A. Bouquet και R. Sauer, D. Waelbroeck και U. Zinsmeister, Rechtsanwältin)

Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως κατά της αποφάσεως του Πρωτοδικείου (δευτερο τμήμα) της 14ης Δεκεμβρίου 2006, στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-259/02 έως T-264/02 και T-271/02, όσον αφορά την υπόθεση T-264/02, Erste Bank des österreichischen Sparkassen κατά Επιτροπής, με την οποία το Πρωτοδικείο απέρριψε μερικώς την προσφυγή με την οποία εζητείτο, κυρίως, η ακύρωση της αποφάσεως 2004/138/EK της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 2002, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 81 της Συνθήκης ΕΚ (Υπόθεση COMP/36.571/D-1 – Αυστριακές τράπεζες – «Lombard Club») (ΕΕ L 56, σ. 1), και, επικουρικώς, η μείωση των προστίμων που επιβλήθηκαν στις προσφεύγουσες — Σύμπραξη που αφορά την αγορά των τραπεζικών προϊόντων και υπηρεσιών — Επηρεασμός του μεταξύ κρατών μελών εμπορίου — Τρόπος υπολογισμού των προστίμων

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Απορρίπτει τις αιτήσεις αναιρέσεως.

2) Καταδικάζει την Erste Group Bank AG, πρώην Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, την Raiffeisen Zentralbank Österreich AG, την Bank Austria Creditanstalt AG και την Österreichische Volksbanken AG στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 117 της 26.05.2007.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 6ης Οκτωβρίου 2009 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Δημοκρατίας της Φινλανδίας

(Υπόθεση C-335/07) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Οδηγία 91/271/ΕΟΚ — Επεξεργασία των αστικών λυμάτων — Παράλειψη επιβολής αυστηρότερης επεξεργασίας του αζώτου σε όλους τους σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων που προέρχονται από οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμό άνω των 10 000)

(2009/C 282/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: I. Koskinen, L. Parpala, M. Πατακιά και S. Pardo Quintillán)

Καθής: Δημοκρατία της Φινλανδίας (εκπρόσωποι: J. Heliskoski και A. Guimaraes-Purokoski)

Παρεμβαίνουν προς στήριξη των αιτημάτων της καθής: Βασιλείο της Σουηδίας (εκπρόσωποι: A. Falk)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 5, παράγραφοι 2, 3 και 5, της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135, σ. 40) — Παράλειψη επιβολής αποτελεσματικότερης επεξεργασίας όλων των αστικών λυμάτων των οικισμών με ισοδύναμο πληθυσμό άνω των 10 000

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Το Βασιλείο της Σουηδίας φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

⁽¹⁾ ΕΕ C 235 της 6.10.2007.